



# MANUAL DE USUARIO

## HORNO ELÉCTRICO DE CONVECCIÓN



HEC-4V

\*Imágenes con fines ilustrativos

Las figuras que se incluyen en este documento son solo para referencia. Los modelos reales pueden ser diferentes a estos dibujos

# CONTENIDO

1. ESPECIFICACIONES DEL EQUIPO .....	4
2. DIAGRAMA DE CIRCUITO .....	4
3. ADVERTENCIAS .....	6
4. PROPÓSITO DEL HORNO .....	8
5. USO DEL HORNO .....	8
5.1 PREPARACIONES ANTES DEL USO .....	8
5.2 INSTRUCCIONES DE USO .....	9
6. MANTENIMIENTO DEL HORNO .....	10
6.1 LIMPIAR EL HORNO .....	10
7. ANÁLISIS DE FALLAS .....	11
9. PÓLIZA DE GARANTÍA.....	14

## **INTRODUCCIÓN**

Este manual cubre la información necesaria para operar e instalar el **Horno de Convección Eléctrico** marca TORREY. Es de vital importancia que usted y cualquier otra persona que pretenda operar el equipo, lea detenidamente este manual. O bien, puede visitar la página [www.torrey.net](http://www.torrey.net) y descargar más información sobre éste y cualquier otro equipo de la marca.

Lea y guarde estas instrucciones.

En caso de que una determinada situación no aparezca descrita en el manual, llame por teléfono al departamento de servicio técnico de su distribuidor autorizado TORREY.

Toda comunicación de servicio debe incluir:

- Número de modelo
- Número de serie
- Explicación detallada del problema

Conserve este manual para su futura consulta. Para ubicar el N° de modelo y el N° de Serie en el espacio encontrado en la parte inferior a este párrafo. La placa del número de serie está situada en la parte trasera inferior del equipo.

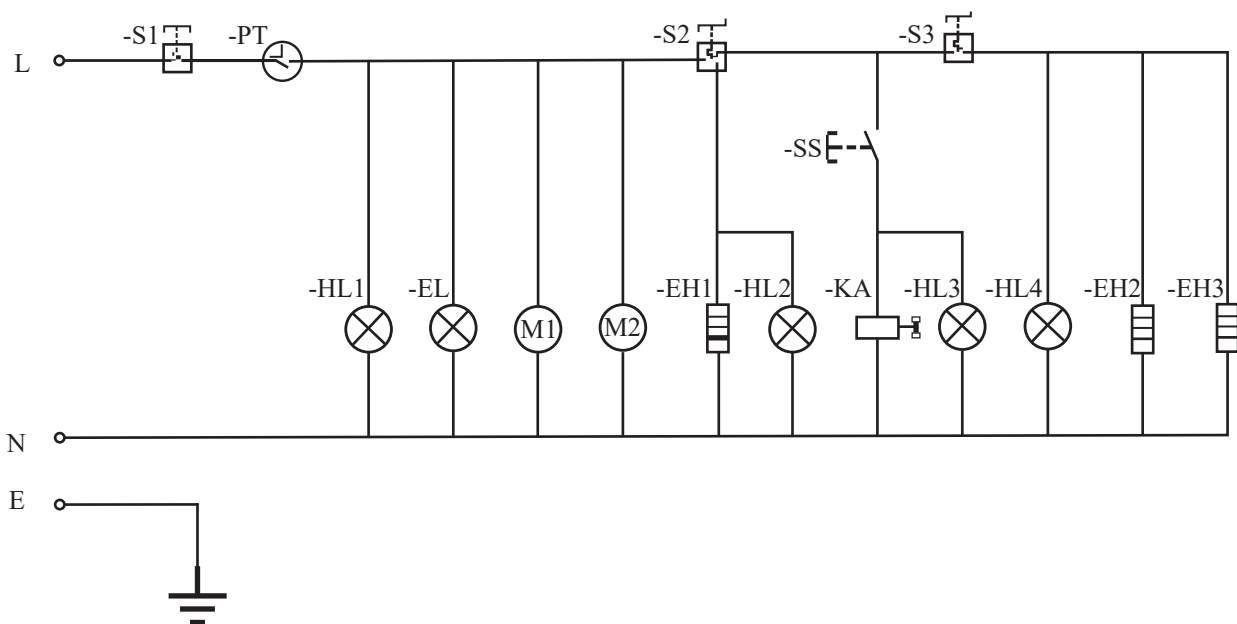
N° de serie:

N° de modelo:

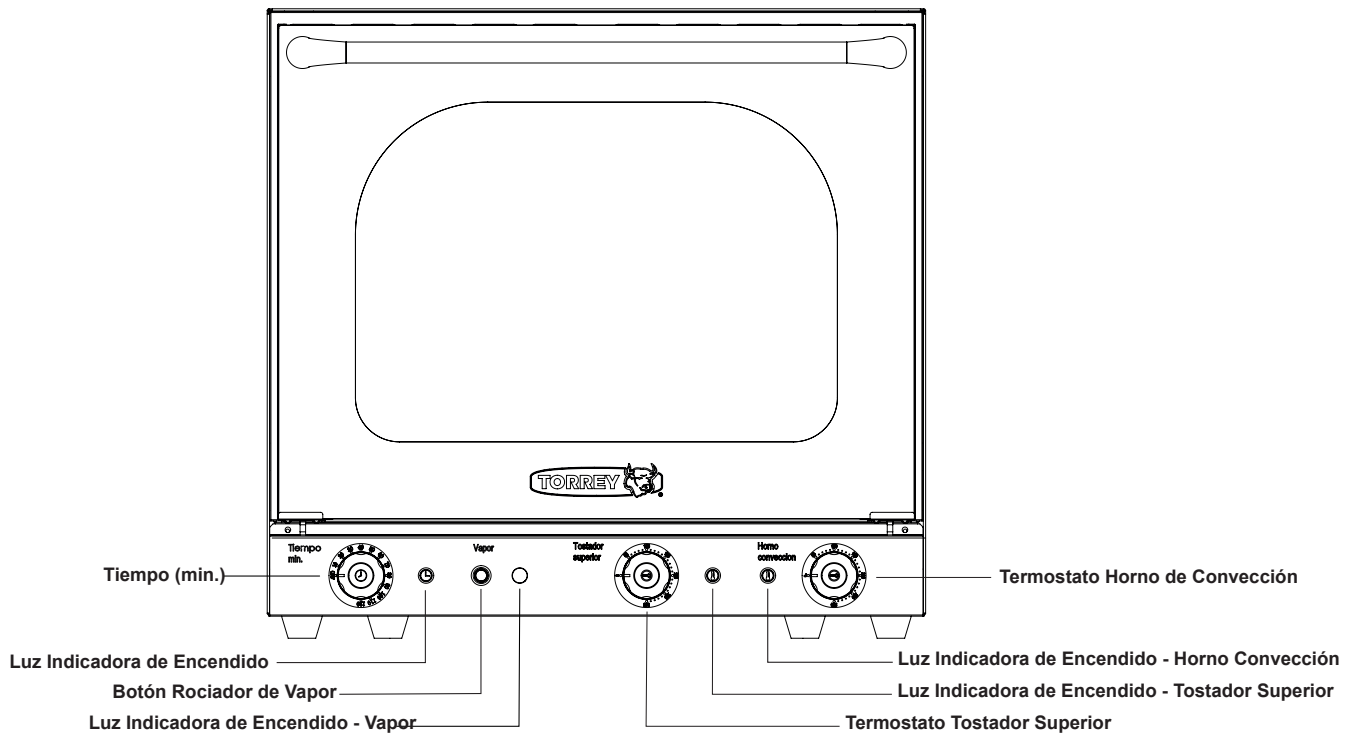
## 1.ESPECIFICACIONES DEL EQUIPO

HORNO DE CONVECCIÓN ELÉCTRICO						
Modelo	Ancho x Alto x Profundo	Voltaje	Frecuencia	Potencia	Rango temperatura	Peso de empaque
HEC-4V	596 mm x 570 mm x 537 mm	220-240V	60 Hz	2670 W/2000 W	50-300 °C	47 kg

## 2.DIAGRAMA DE CIRCUITO



EH1 --- Calentador superior    EH2 , EH3--- Calentador central    EL --- Lampara interior  
 M1, M2 --- Ventilador de Convección    SS--- Interruptor Micro-Activo  
 KA --- Válvula Magnética    S3 --- Termostato de Calentador Central  
 S2 --- Termostato de Calentador Superior    S1 --- Fusible  
 PT --- Temporizador    HL1~HL4 --- Luz Piloto



### ***Luz de encendido y calentamiento***

Siempre que este aparato esté conectado a la corriente eléctrica con la perilla de temperatura puesta en ON, la luz de encendido y calentamiento se encenderá y el motor del ventilador empezará a operar.

### ***Perilla Controladora de Temperatura***

El rango de temperatura de esta unidad es de 50-300 grados Centígrados en modelos de 208/240V. Este switch de termostato controla la temperatura dentro del horno.

### 3.ADVERTENCIAS

- 1- No guardar o usar gasolina u otros líquidos o vapores flamables en la proximidad de este u otro aparato.
- 2- Incorrecta instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento pueden causar daño a la propiedad, lesiones o muerte.
- 3- Lea las instrucciones de instalación y mantenimiento detenidamente antes de instalar u operar el equipo.
- 4- El equipo debe ser instalado por un técnico calificado de acuerdo con los códigos estatales, federales y locales.
- 5- No instalar o usar sin todas las patas completas (4).
- 6- Este equipo es para usarse solo en lugares no combustibles.
- 7- No obstruir el flujo de aire en la ventilación y el escape.
- 8- No rociar los controles o el exterior del equipo con productos de limpieza.
- 9- Permitir a las partes calientes enfriar antes de limpiar o mover.
- 10- El producto se debe usar solo en una posición plana y nivelada.
- 11- No operar sin supervisión.
- 12- Al conectarlo su mano, el enchufe y el interruptor deben estar secos.

### ADVERTENCIAS

- No operar ningún interruptor con las manos mojadas, puede haber el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No usar combustibles (ejemplo: thinner), gases o material volátil cerca del horno, de otra manera puede causar una explosión o un incendio.
- No colocar nada sobre el horno durante su uso. El calor puede causar deformaciones en los objetos.
- Las partes de metal y la ventana de vidrio de la puerta pueden llegar a temperaturas muy altas durante su uso, se cuidadoso de no tocarlas cuando abra y cierre las puertas.
- No aplicar agua a la ventana de vidrio mientras este caliente, esto puede causar que el vidrio se rompa.
- No tocar otro lugar que no sea la manija o interruptor durante el calentamiento, de otra forma podría sufrir quemaduras.

## ADVERTENCIAS

- Instalar el horno en un lugar libre de lluvia y nieve, además que se encuentre cerca de un extinguidor.
- Un horno mojado puede ser fuente de una descarga eléctrica y el horno puede ser dañado.
- Asegúrese de instalar el horno cumpliendo con los estándares de la industria. una instalación incompleta puede causar tropiezos, descargas eléctricas, fugas de agua y fuego.
- La pata de goma debe ser instalada con firmeza en el equipo, no usar el horno sin las patas.
- No instalar el equipo en el suelo.
- No cargar el equipo solo, pedir ayuda de otra persona. el horno no debe ser cargado por una sola persona de lo contrario podría caer y causar una lesión.
- Asegúrese de instalar el horno en una superficie plana y firme, de lo contrario podría caerse causando lesiones o quemaduras y el agua en la unidad podría derramarse.
- Si alguien sufre quemaduras, enfría la parte afectada con agua fría y debe ver un doctor inmediatamente.
- Debe dejar un margen de al menos 10 cm entre el equipo y los muros.
- Un margen insuficiente puede causar calor generado que puede dañar los productos cercanos.
- Retirar la película adhesiva que cubre la superficie antes de usar.
- Revisar el suministro eléctrico para ver si cumple con las especificaciones del horno. El rango del voltaje no debe variar a  $\pm 10\%$  cuando esté funcionando.
- No respetar este estándar puede causar descargas eléctricas o fuego. Si no sabes las especificaciones eléctricas consúltalas con tu proveedor.
- Asegúrese de conectar a tierra el Horno.
- Usar el horno sin conexión a tierra puede causar descargas eléctricas o fuego por corto circuito.
- Se debe instalar un interruptor de dos polos entre el horno y la toma de corriente.
- No enrollar el cable, de otra manera puede causar un incendio.
- No pararse sobre el cable, apretar, o torcer bruscamente ya que el cable puede dañarse y causar descargas eléctricas o un incendio.

## 4. PROPÓSITO DEL HORNO

- El horno fue diseñado para ser utilizado como horno para pasteles, pays, galletas, repostería, carne de res, puerco, pan, cortes de carne, etc., no usar para otros propósitos.
- No calentar bebidas carbonatadas en latas o botellas, de otra manera los contenedores pueden explotar, causando lesiones.

## 5. USO DEL HORNO

### 5.1 PREPARACIONES ANTES DEL USO

1- Ensamble de patas:

las patas se encuentran dentro del horno y deben ser instaladas, no usar el horno sin ellas.

2- Posicionamiento:

Instalar el horno en una superficie plana y sólida.

3- Remover el plástico protector.

4- Retira la bandeja y limpiarla.

5- Limpia el exterior y el interior con un paño húmedo, después hacer lo mismo con uno seco.

6- Conexión eléctrica:

- Antes de conectarlo asegúrese de que la frecuencia de voltaje corresponda a lo establecido en las especificaciones del horno.
- el horno debe ser conectado a la línea de tierra de la red eléctrica.
- el horno debe estar conectado a una pastilla térmica que cumpla con las características eléctricas de la placa de especificaciones del horno.

7- Conexión de agua:

Conectar a la red de agua:

Asegurarse que haya una conexión de agua potable disponible para alimentar las tomas de agua detrás del horno.



## **5.2 INSTRUCCIONES DE USO**

El “Horno de Convección” y la función de Tostador superior funcionan de manera independiente y no se pueden usar las dos funciones al mismo tiempo.

### **5.2.1 Cómo usar el temporizador**

- 1- Girar la perilla hacia el número que le indique el tiempo de cocción que le corresponda a la comida que este cocinando.
- 2- Al seleccionar el tiempo girando la perilla en sentido de las manecillas del reloj, el horno se apagará automáticamente al terminar el tiempo seleccionado y hará sonar una campana.
- 3- El horno puede ser apagado manualmente durante la cocción, girando la perilla en contra de las manecillas del reloj hasta la posición “0”

### **5.2.2 Horno de Convección**

- 1- Encender el Horno.
- 2- Colocar la temperatura deseada (0-300° c)
- 3- Colocar temporizador en el tiempo de cocción deseado (0-120min). El led de temperatura, de temporizador y la lámpara interna encenderán indicando que la cocción empezó.
- 4- La luz de temperatura se apagará cuando la temperatura llegue al punto deseado. Después se encenderá cuando esta temperatura baje. Este proceso se repetirá automáticamente.

### **5.2.3 Función de vapor**

- 1- Encender el Horno
- 2- Colocar la temperatura deseada (0-300° c)
- 3- Colocar temporizador en el tiempo de cocción deseado (0-120min). El led de temperatura, de temporizador y la lámpara interna encenderán indicando que la cocción empezó.
- 4- Presionar el botón de “vapor”. Este inyecta vapor dentro del horno con pulsadas manuales.

Notas:

No presionar el botón por mucho tiempo.

Algo de vapor extra puede ser drenado por el tubo detrás del horno.

### **5.2.4 Tostador superior**

- 1- Encender el Horno
- 2- Colocar la temperatura de tostador deseada (0-300° c)
- 3- Colocar temporizador en el tiempo de cocción deseado (0-120min). El led del tostador superior, de temporizador y la lámpara interna encenderán indicando que la cocción empezó
- 4- La luz del tostador superior se apagará cuando la temperatura llegue al punto deseado. Después se encenderá cuando esta temperatura baje. Este proceso se repetirá automáticamente.

## 6. MANTENIMIENTO DEL HORNO

### 6.1 LIMPIAR EL HORNO

- 1- Apagar el horno y desconectarlo de la red eléctrica.
- 2- Abrir la puerta y dejar que la temperatura baje por 10 minutos.
- 3- Limpia el horno usando un paño húmedo.

#### **Almacenar el horno:**

- 1- Cuando no se use el horno, apagarlo y desconectar el cable de la red eléctrica.
- 2- Enrolla el cable y colócalo sobre el horno.
- 3- Cubre el cuerpo con una bolsa de plástico y empacarlo en una caja de cartón.
- 4- Guárdalo en un lugar sin humedad.

## ADVERTENCIA

- 1- Al inspeccionar, limpiar o dar mantenimiento al horno, asegúrese de apagar el equipo y desconectar de la red de electricidad, de otra forma podría sufrir una descarga eléctrica causada por un corto circuito.
- 2- Limpiar el horno diariamente para mantenerlo limpio.
- 3- Al limpiar el interior del horno no usar detergentes, ácido o limpiadores de superficies.

## 7. ANÁLISIS DE FALLAS

Falla	Posible causa
Fusible quemado	Cambiar fusible
No hay vapor	La entrada de agua está desconectada
	La toma de agua está cerrada
	Válvula solenoide rota
El horno se apaga tan pronto es encendido	Revisar que esté bien presionado el interruptor de encendido
Cuando el horno está encendido las otras funciones no encienden	Revisar que el termostato tenga una temperatura más alta que la temperatura ambiente





## PÓLIZA DE GARANTÍA

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. garantiza el producto por el término de 1 (un) año contra cualquier defecto de fabricación en todas sus piezas, componentes y mano de obra a partir de la fecha que se indica en esta garantía.

Garantía efectiva para el modelo HEC-4V

### COMO OBTENER GARANTÍA

1. Hable con el distribuidor Torrey que le vendió el equipo el cual podrá instruirlo como solucionar el problema o reparar el producto y en caso de proceder la revisión en planta y/o centro de servicio, el distribuidor le proporcionará un folio de Incidencia o Retorno de Mercancía Autorizado (RMA) previamente otorgado por planta.

2. En caso de tener que enviar el equipo a un centro de servicio, para hacer efectiva la garantía bastará con que el cliente presente el producto en el distribuidor Torrey que le vendió el equipo, junto con la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura o recibo o comprobante en el que consten los datos específicos del producto; El producto deberá ser retornado en su empaque original o reempacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque original.

Si el producto se encuentra dentro del periodo de la garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. se compromete a reparar y/o reponer las piezas y/o componentes defectuosos del mismo, sin cargo para el propietario.

Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio (distribuidor Torrey - Planta o viceversa. El transporte o cargos de seguro hacia o desde el distribuidor Torrey o centro de servicio al usuario final no están incluidos en esta garantía.

3. Asegúrese de incluir dentro de la caja una descripción completa de la falla, así como sus datos personales, nombre, dirección, teléfono y/o el contacto y a donde se deberá enviar el equipo en caso de ser una dirección distinta.

4. Asegúrese de que el empaque tenga claramente escrito en el exterior el número de orden de servicio (RMA).

5. En caso de no haber obtenido respuesta del distribuidor que le vendió el equipo comuníquese directo a la fábrica en Guadalupe, N.L. al teléfono 01 (81) 8288 4100 para obtener asistencia técnica (su garantía cubre cualquier defecto de manufactura o partes y mano de obra).

### LIMITACIONES DE GARANTÍA

Esta garantía cubre solo uso normal del producto.

Esta garantía NO cubre lo siguiente:

1. No cubre desgastes de partes (consumibles), que por la naturaleza del producto tienen vida útil que dependen del uso y deben ser repuestas con cargo al comprador.
2. Raspones o golpes provocados por el uso inadecuado y diferente al indicado en el manual.
3. Si los datos de esta póliza no coinciden con los datos en la placa serie localizada en el equipo, o hayan sido alterados.
4. Cuando el producto ha sido alterado o sufrido daños por causas atribuibles al consumidor o causas ajenas al fabricante, tales como falta de mantenimiento adecuado, conexiones equivocadas, golpes, cables torcidos, rotos, cortados.

5. Cuando el producto muestre señales de maltrato intencional, o haya sido expuesto a materiales abrasivos y corrosivos como ácidos, fuego, o cualquier elemento similar.

Esta póliza de garantía quedará sin efecto en los siguientes casos:

Cuando el producto hubiese sido utilizado en formas distintas a las normales.

Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.

Si el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Esta garantía no cubre servicio de mantenimiento o garantía a domicilio. El producto deberá de enviarlo o llevarlo al distribuidor de productos Torrey que le vendió el producto o llevarlo al centro de servicio.

NI FABRICANTES DE EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN, S.A. DE C.V. NI EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TORREY DAN NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL, AUNQUE ESTA HAYA SIDO POR ESCRITO O POR ALGO QUE SE HAYA OMITIDO EN ESTA PÓLIZA.

ESTA PÓLIZA NO CUBRE PÉRDIDAS O MERMAS, ALMACENADAS O PROCESADAS EN ESTE APARATO.

Nombre del comprador:		
Dirección:		
Nombre del distribuidor:		
Dirección:		
Teléfono:	correo electrónico:	
Producto:		
Marca:	Modelo:	No. Serie:
Factura:	Fecha compra:	

## REPUESTOS

Una vez finalizado el plazo de 1(un) año de validez de esta garantía, Fabricantes de Equipos de Refrigeración S.A. de C.V., por medio del distribuidor autorizado, mantendrá un stock de partes, componentes, consumibles y accesorios suficientes para continuar brindándole confianza en nuestro producto en el centro de distribución Torrey ubicado en Día del Empresario #901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe, Nuevo León. CP 67115.

Importado por:

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

RFC: FER7905095A0

Dirección: Día del empresario #901 Col. Jardines de Guadalupe, Guadalupe N.L.



[www.torrey.net](http://www.torrey.net)

GRACIAS POR LEER ESTE MANUAL. SI TIENE ALGUNA DUDA SOBRE LA OPERACIÓN DE ESTE EQUIPO, POR FAVOR CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR TORREY AUTORIZADO.

LAS FIGURAS QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA REFERENCIA. LOS MODELOS REALES PUEDEN SER DIFERENTES A ESTOS DIBUJOS. LAS ESPECIFICACIONES Y DISEÑOS PUEDEN CAMBIAR SIN PREVIO AVISO.